

Payment options:

- ↳ parking ticket machine – in cash (accepts 10, 20 and 50-cent as well as 1 and 2-euro coins) or by card payment;
- ↳ mobile payment (send text to short code 1902, using the following format: vehicle registration plate, space, designation of the parking zone (123ABC A15 / B90)). To end your parking time, call 1903;
- ↳ parking permit. Parking permits for a month, quarter or year are sold at the Tartu Information Centre on the ground floor of City Hall (tel. 1789). Also, you can obtain a parking permit for a day or for a month at a parking ticket machine;
- ↳ portal Parkimine.ee;
- ↳ parking app for smart devices. We recommend using parking apps Pargi.ee, Flowbird, Autlo.com etc.

Parkimine on tasuline A ja B piirkonnas tööpäeviti kell 8–19, lisaks A piirkonnas laupäeviti kell 11–17.

Tasuline parkimisala on jagatud kaheks piirkonnaks: parkimistund A piirkonnas maksab 3 eurot ja B piirkonnas 1,5 eurot.

Tähistatud alusaja korral saab tasuta parkida A piirkonnas 15 minutit ja B piirkonnas 90 minutit. Parkimisautomaat liidab tasuta parkimisaja pileti lõpuajale automaatselt juurde. Mobiiliga saab tasuta parkimisaega kasutada lisades piirkonna tähise järele vastava arvu (A15/B90).

Parkimise eest tasumata jätmisel on viivistasu 30 eurot.

Bussidele, mootorratastele ja mopeedidele on tasulisel alal tähistatud tasuta parklad.

Eraparklates võivad parkimistingimused erineda.

Tasumise võimalused:

- ↳ parkimisautomaatides sularahas (sobivad 10-, 20- ja 50-sendised ning 1- ja 2-eurosed mündid) või kaardimaksega;
- ↳ mobiiltelefoniga parkimine – SMS saata lühinumbrile 1902 järgmises formaadis: sõiduki number, tühik, parkimispiirkonna tähis (nt 123ABC A15/B90). Lõpetamiseks helistada 1903;
- ↳ ostes parkimisloa. Kuuks, kvartaliks või aastaks saab parkimisloa osta Tartu infokeskusest raekoja 1. korrusel (tel 1789). 30-päevast parkimisõigust saab osta ka parkimisautomaatidest, tasudes vastava summa;
- ↳ Parkimine.ee veebiportaali kaudu;
- ↳ nutitelefoni parkimisäppide kaudu. Soovitame kasutada tuntud firmade parkimisäppe, nt Pargi.ee, Flowbird, Autlo.com jne.

Parking charges apply on working days from 8:00 to 19:00 and on Saturdays in Zone A 11:00–17:00. The area where parking charges apply is divided into two zones: the charge for parking one hour in Zone A is 3 euros, and in Zone B 1,5 euros. If you indicate the starting time, you are entitled to 15 minutes of free parking in Zone A, to 90 minutes in Zone B. The parking ticket machine automatically extends the ticket by the free parking time. If you prefer to use your mobile phone to make use of the free parking time, simply indicate the Zone and arrangement, simply indicate the Zone and the respective number (A15 / B90). If you park without paying, the fine for delayed payment is 30 euros. In areas where parking charges apply, there are free, designated parking zones for buses, motorcycles and mopeds. In private parking areas, rates may vary.

ВОЗМОЖНОСТИ ОПЛАТЫ:

- ↳ в парковочных автоматах наличными деньгами (подходят монеты достоинством 10, 20 и 50 центов и 1 и 2 евро) или картой; платёжом;
- ↳ с помощью мобильной связи (отправив SMS по короткому номеру 1902 в следующем формате: номер автомобиля, пробел, обозначение зоны парковки (123ABC A15 / B90)). Для окончания парковки позвонить 1903;
- ↳ купив разрешение на парковку. Разрешение на парковку можно приобрести на квартал или год можно приобрести в Информационном центре, расположенном в Тартуской ратуше на 1 этаже (тел. 1789). Однодневные и 30-тидневные права на парковку можно купить в парковочном автомате;
- ↳ через портал Parkimine.ee;
- ↳ через парковочное приложение в смартфоне. Рекомендуем парковочное приложение Pargi.ee, Flowbird, Autlo.com и т. д.

TARTU

Väljaandja: Tartu Linnavalitsus
www.tartu.ee/parkimine

Издатель: Тартуская городская управа
www.tartu.ee/ru/parkovka

Published by the City Government of Tartu
www.tartu.ee/en/parking

roheline trükiis
Trükitud keskkonnateadlikus trükiettevõttes Ecoprint

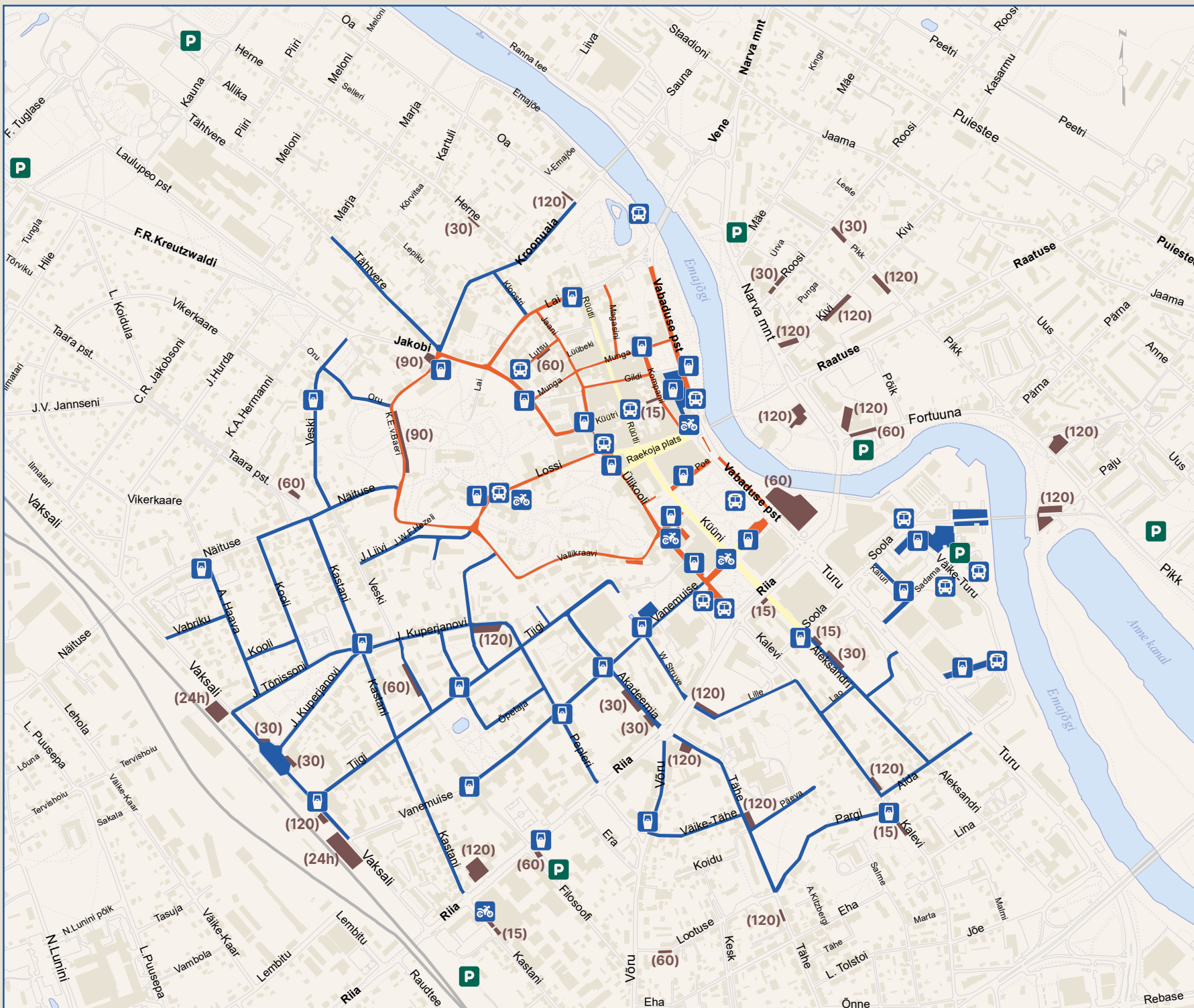


Parkimine

Парковка в Тарту
Parking in Tartu





1.06.2023

Парковка в зоне А и В является платной по рабочим дням с 8,00 до 19,00, по субботам А зона также платная с 11,00 до 17,00. Платная парковка разделена на две зоны: 1 час в парковочной зоне А стоит 3 евро и в зоне В 1,5 евро. В случае обозначенного начального времени в парковочной зоне А можно бесplatно парковаться 15 минут, в парковочной зоне В 90 минут. Парковочный автомат добавляет бесplatное парковочное время к конечному времени билета автоматически. С помощью мобильного телефона бесplatное парковочное время можно использовать, добавив за обозначенное парковочное время соответствующую сумму (A15 / B90). В случае уплаты за парковку плата за просрочку составляет 30 евро. Для автobусов, мотоциклов и мopedов в платной зоне обозначены бесplatные стоянки. На частных стоянках условия парковки могут отличаться.







Tasuline parkimisala

Parkimine on tasuta tööpäeviti 8-19 ja laupäeviti A piirkonnas 11-17.

- A-piirkond, 3 € tund, tähistatult 15 min tasuta
- B-piirkond, 1,5 € tund, tähistatult 90 min tasuta
- jalakäijate ala, piirangutega sissesõit
- piiratud parkimisajaga ala (minutit)
-  parkimisautomaadi asukoht
-  tasuta parkla
-  mootorratta ja mopeedi tasuta parkla
-  bussi tasuta parkla

Платная парковочная зона

Парковка является платной по рабочим дням с 8.00 до 19.00, по субботам А зона платная с 11.00 до 17.00.

- Зона А, 3 €/час, с фиксированием времени начала парковки – 15 минут бесплатно
- Зона В, 1,5 €/час, с фиксированием времени начала парковки – 90 минут бесплатно
- пешеходная зона, ограниченный въезд
- парковка с ограниченным временем (минут)
-  местонахождение парковочного автомата
-  бесплатная автостоянка
-  бесплатная стоянка для мотоциклов и мопедов
-  бесплатная стоянка для автобусов

Paid parking area

Paid parking is force from 8:00-19:00 Monday-Friday and Zone A 11:00-17:00 Saturday.

- Zone A €3 per hour. Indicate start time of parking. 15 minutes free
- Zone B €1.5 per hour. Indicate start time of parking. 90 minutes free
- Pedestrian zone – restricted access
- Area with max. parking time (minutes)
-  Location of parking ticket machine
-  Free car park
-  Free parking for motorcycles and mopeds
-  Free parking for buses